

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 23, 2021

OTTAWA, LE SAMEDI 23 JANVIER 2021

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 6, 2021, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 6 janvier 2021 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|-----|
| Government notices | 255 |
| Appointment opportunities | 255 |
| Parliament | |
| House of Commons | 259 |
| Commissions | 260 |
| (agencies, boards and commissions) | |
| Miscellaneous notices | 268 |
| (banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents) | |
| Index | 270 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----|
| Avis du gouvernement | 255 |
| Possibilités de nominations | 255 |
| Parlement | |
| Chambre des communes..... | 259 |
| Commissions | 260 |
| (organismes, conseils et commissions) | |
| Avis divers | 268 |
| (banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé) | |
| Index | 271 |

GOVERNMENT NOTICES

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

Governor in Council appointment opportunities

| Position | Organization | Closing date |
|--------------|---|--------------|
| Member | Atlantic Pilotage Authority Canada | |
| Commissioner | British Columbia Treaty Commission | |
| Member | Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority | |
| Director | Business Development Bank of Canada | |

AVIS DU GOUVERNEMENT

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

| Poste | Organisation | Date de clôture |
|----------------|---|-----------------|
| Membre | Administration de pilotage de l'Atlantique Canada | |
| Commissaire | Commission des traités de la Colombie-Britannique | |
| Membre | Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority | |
| Administrateur | Banque de développement du Canada | |

| Position | Organization | Closing date | Poste | Organisation | Date de clôture |
|---|--|---------------------|---|--|------------------------|
| Director — Board Risk Committee Chairperson | Business Development Bank of Canada | | Administrateur — Président du comité de risque du conseil | Banque de développement du Canada | |
| President and Chief Executive Officer | Business Development Bank of Canada | | Président et premier dirigeant | Banque de développement du Canada | |
| President and Chief Executive Officer | Canada Development Investment Corporation | | Président et premier dirigeant | Corporation de développement des investissements du Canada | |
| Commissioner for Employers | Canada Employment Insurance Commission | | Commissaire des employeurs | Commission de l'assurance-emploi du Canada | |
| President and Chief Executive Officer | Canada Lands Company Limited | | Président et premier dirigeant | Société immobilière du Canada Limitée | |
| Director | Canada Mortgage and Housing Corporation | | Administrateur | Société canadienne d'hypothèques et de logement | |
| President | Canada Mortgage and Housing Corporation | | Président | Société canadienne d'hypothèques et de logement | |
| Member of the Board of Directors | Canada Post | | Membre du conseil d'administration | Postes Canada | |
| President | Canadian Commercial Corporation | | Président | Corporation commerciale canadienne | |
| Member | Canadian Cultural Property Export Review Board | | Membre | Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels | |
| Director | Canadian Energy Regulator | | Directeur | Régie canadienne de l'énergie | |
| Commissioner | Canadian Grain Commission | | Commissaire | Commission canadienne des grains | |
| Federal Housing Advocate | Canadian Human Rights Commission | | Défenseur fédéral du logement | Commission canadienne des droits de la personne | |
| Member | Canadian Human Rights Tribunal | | Membre | Tribunal canadien des droits de la personne | |
| Member | Canadian Institutes of Health Research | | Membre | Instituts de recherche en santé du Canada | |
| Chairperson | Canadian Museum of History | | Président | Musée canadien de l'histoire | |
| Director | Canadian Museum of History | | Directeur | Musée canadien de l'histoire | |
| Chairperson | Canadian Transportation Agency | | Président | Office des transports du Canada | |
| Temporary Member | Canadian Transportation Agency | | Membre temporaire | Office des transports du Canada | |
| Director | Farm Credit Canada | | Conseiller | Financement agricole Canada | |

| Position | Organization | Closing date | Poste | Organisation | Date de clôture |
|--------------------------------|--|---------------------|-----------------------------------|--|------------------------|
| Chairperson | Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board | | Président | Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral | |
| Vice-Chairperson | Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board | | Vice-président | Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral | |
| Director | Freshwater Fish Marketing Corporation | | Administrateur | Office de commercialisation du poisson d'eau douce | |
| Director (Federal) | Hamilton-Oshawa Port Authority | | Administrateur (fédéral) | Administration portuaire d'Hamilton-Oshawa | |
| Member, Northwest Territories | Historic Sites and Monuments Board of Canada | | Membre, Territoires du Nord-Ouest | Commission des lieux et monuments historiques du Canada | |
| Member, Yukon | Historic Sites and Monuments Board of Canada | | Membre, Yukon | Commission des lieux et monuments historiques du Canada | |
| Assistant Deputy Chairperson | Immigration and Refugee Board of Canada | | Vice-président adjoint | Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada | |
| Commissioner | Impact Assessment Agency of Canada | | Commissaire | Agence d'évaluation d'impact du Canada | |
| Member (appointment to roster) | International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies | | Membre (nomination à une liste) | Organes de règlement des différends en matière de commerce international et d'investissement international | |
| Chairperson | Laurentian Pilotage Authority Canada | | Président du conseil | Administration de pilotage des Laurentides Canada | |
| Chairperson | Military Police Complaints Commission of Canada | | Président | Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire du Canada | |
| Member | Military Police Complaints Commission of Canada | | Membre | Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire du Canada | |
| Director (Federal) | Nanaimo Port Authority | | Administrateur (fédéral) | Administration portuaire de Nanaimo | |
| Member | National Arts Centre Corporation | | Membre | Société du Centre national des Arts | |
| Member | National Seniors Council | | Membre | Conseil national des aînés | |
| Member | Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada | | Membre | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada | |
| Commissioner and Director | Office of the Commissioner of Indigenous Languages | | Commissaire et directeur | Bureau du commissaire aux langues autochtones | |

| Position | Organization | Closing date | Poste | Organisation | Date de clôture |
|------------------------|---|---------------------|--------------------------|--|------------------------|
| Superintendent | Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada | | Surintendant | Bureau du surintendant des institutions financières Canada | |
| Member | Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel | | Membre | Comité consultatif sur les paiements versés en remplacement d'impôts | |
| Director | Public Sector Pension Investment Board | | Administrateur | Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public | |
| Commissioner | Roosevelt Campobello International Park Commission | | Commissaire | Commission du parc international Roosevelt de Campobello | |
| Member | Social Sciences and Humanities Research Council of Canada | | Membre | Conseil de recherches en sciences humaines du Canada | |
| Chairperson | Standards Council of Canada | | Président | Conseil canadien des normes | |
| Registrar | Supreme Court of Canada | | Registraire | Cour suprême du Canada | |
| Member | Telefilm Canada | | Membre | Téléfilm Canada | |
| Director (Federal) | Toronto Port Authority | | Administrateur (fédéral) | Administration portuaire de Toronto | |
| Chairperson and Member | Transportation Appeal Tribunal of Canada | | Président et conseiller | Tribunal d'appel des transports du Canada | |
| Member | Transportation Appeal Tribunal of Canada | | Membre | Tribunal d'appel des transports du Canada | |
| Vice-Chairperson | Transportation Appeal Tribunal of Canada | | Vice-président | Tribunal d'appel des transports du Canada | |

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

Second Session, 43rd Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 19, 2020.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session, 43^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 19 septembre 2020.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEAL***Notice No. HA-2020-019*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at citt-tcce@tribunal.gc.ca at least two business days before the commencement of the hearing to register and to obtain further information.

Customs Act

Withings Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

| | |
|-----------------------|--|
| Date of Hearing | February 23, 2021 |
| Appeal No. | AP-2020-003 |
| Goods in Issue | Withings Body Cardio Wi-Fi Smart Scale & Body Analyzer |
| Issue | Whether the goods in issue are properly classified as "personal weighing machines" of tariff item No. 8423.10.00, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified as "other instruments and apparatus" of tariff item No. 9027.80.00, as claimed by Withings Inc. |
| Tariff Items at Issue | Withings Inc.—9027.80.00 President of the Canada Border Services Agency—8423.10.00 |

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**EXPIRY OF FINDING
(E-REGISTRY SERVICE PILOT PROJECT)***Carbon and alloy steel line pipe*

The Canadian International Trade Tribunal hereby gives notice, pursuant to subsection 76.03(2) of the *Special Import Measures Act*, that its finding made on March 29, 2016, in Inquiry No. NQ-2015-002, concerning the dumping and subsidizing of the subject goods, as defined below, is scheduled to expire (Expiry No. LE-2020-004) on March 28, 2021, unless the Tribunal has initiated an expiry review.

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPEL***Avis n° HA-2020-019*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience se déroulera par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'y assister doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au tcce-citt@tribunal.gc.ca au moins deux jours ouvrables avant le début de l'audience pour s'inscrire et pour obtenir plus de renseignements.

Loi sur les douanes

Withings Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

| | |
|-----------------------------|---|
| Date de l'audience | 23 février 2021 |
| Appel n° | AP-2020-003 |
| Marchandises en cause | Balance Wi-Fi avec composition corporelle et rythme cardiaque de Withings |
| Question en litige | Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées à titre de « pèse-personnes » du numéro tarifaire 8423.10.00, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées à titre d'« autres instruments et appareils » du numéro tarifaire 9027.80.00, comme le soutient Withings Inc. |
| Numéros tarifaires en cause | Withings Inc. — 9027.80.00 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 8423.10.00 |

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**EXPIRATION DES CONCLUSIONS
(PROJET PILOTE — SERVICE ÉLECTRONIQUE DU GREFFE)***Tubes de canalisation en acier au carbone et en acier allié*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur donne avis par les présentes, aux termes du paragraphe 76.03(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, que ses conclusions rendues le 29 mars 2016, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2015-002, concernant le dumping et le subventionnement des marchandises en question, telles qu'elles sont définies ci-dessous, expireront (expiration n° LE-2020-004) le 28 mars 2021, à moins que le Tribunal n'ait procédé à un réexamen relatif à l'expiration.

The subject goods are defined as follows:

carbon and alloy steel line pipe originating in or exported from the People's Republic of China, welded or seamless, having an outside diameter from 2.375 inches (60.3 mm) up to and including 24 inches (609.6 mm), including line pipe meeting or supplied to meet any one or several of API 5L, CSA Z245.1, ISO 3183, ASTM A333, ASTM A106, ASTM A53-B or their equivalents, in all grades, whether or not meeting specifications for other end uses (e.g. single-, dual-, or multiple-certified, for use in oil and gas, piling pipe, or other applications), and regardless of end finish (plain ends, beveled ends, threaded ends, or threaded and coupled ends), surface finish (coated or uncoated), wall thickness, or length, excluding galvanized line pipe and excluding stainless steel line pipe (containing 10.5 percent or more by weight of chromium), excluding goods covered by the Canadian International Trade Tribunal's finding in Inquiry No. NQ-2012-002 and goods covered by the Canadian International Trade Tribunal's order in Expiry Review No. RR-2012-003.

For greater certainty, the product definition includes unfinished line pipe (including pipe that may or may not already be tested, inspected and/or certified to line pipe specifications) originating in the People's Republic of China and imported for use in the production or finishing of line pipe meeting final specifications, including outside diameter, grade, wall thickness, length, end finish or surface finish, and non-prime and secondary pipes ("limited service products").

In accordance with the Tribunal's finding in Inquiry No. NQ-2015-002, the subject goods also exclude unfinished seamless carbon or alloy steel line pipe in the form of mother tubes having outside diameters of 184, 197, 210, 235, 260, 286, 328, 350, 368, 377, 394, 402, 419, 426, 450, 475, 480, 500, 521, 530, 560, 585 or 610 mm, in wall thicknesses from 9 mm to 110 mm and in lengths ranging from 7.72 m to 15.24 m, not stenciled as meeting any line pipe product specification, but imported for use in the production, and not solely for finishing, of seamless line pipe made to any one or several of API 5L, CSA Z245.1, ISO 3183, ASTM A333, ASTM A335, ASTM A106, ASTM A53 or their equivalents.

Les marchandises en question sont définies comme suit :

tubes de canalisation en acier au carbone et en acier allié, originaires ou exportés de la République populaire de Chine, soudés ou sans soudure, d'un diamètre extérieur de 2,375 pouces (60,3 mm) jusqu'à et y compris 24 pouces (609,6 mm), y compris les tubes de canalisation conformes ou appelés à se conformer à l'une ou plusieurs des normes API 5L, CSA Z245.1, ISO 3183, ASTM A333, ASTM A106, ASTM A53-B ou aux normes équivalentes, de toutes les nuances, qu'ils respectent ou non les normes d'autres utilisations ultimes (par exemple une seule, deux ou plusieurs attestations, tubes de canalisation de pétrole et de gaz, tubes pour pilotis ou autres applications), peu importe la finition des extrémités (extrémités lisses, biseautées, filetées ou filetées et manchonnées), le traitement de la surface (recouvert ou non), l'épaisseur de la paroi ou la longueur, à l'exception des tubes de canalisation galvanisés et à l'exception des tubes de canalisation en acier inoxydable (contenant 10,5 p. 100 ou plus d'équivalents en poids de chrome), à l'exception des marchandises faisant l'objet des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre de l'enquête n° NQ-2012-002 et des marchandises faisant l'objet de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2012-003.

Pour plus de clarté, la définition du produit comprend les tubes de canalisation bruts (y compris les tubes qui ont déjà été mis à l'essai, inspectés et/ou certifiés comme répondant à une norme de tube de canalisation ou non), originaires de la République populaire de Chine et importés pour servir dans la fabrication ou la finition de tubes de canalisation qui respectent une norme définitive, y compris le diamètre externe, la nuance, l'épaisseur de la paroi, la longueur, la finition des extrémités ou le traitement de la surface, et les tubes secondaires (« produits à service limité »).

Conformément aux conclusions du Tribunal dans l'enquête n° NQ-2015-002, les marchandises en question excluent également les tubes de canalisation bruts sans soudure en acier au carbone ou en acier allié sous forme de tubes-ébauches d'un diamètre extérieur de 184, 197, 210, 235, 260, 286, 328, 350, 368, 377, 394, 402, 419, 426, 450, 475, 480, 500, 521, 530, 560, 585 ou 610 mm, dont l'épaisseur de la paroi varie de 9 mm jusqu'à 110 mm et la longueur de 7,72 m jusqu'à 15,24 m, sans inscription les désignant comme répondant à une norme d'un produit de tube de canalisation, mais importés pour servir dans la fabrication, et non seulement pour la finition, de tubes de canalisation sans soudure qui respectent une ou plusieurs des normes API 5L, CSA Z245.1, ISO 3183, ASTM A333, ASTM A335, ASTM A106, ASTM A53 ou des normes équivalentes.

Interested firms, organizations, persons or governments wishing to make submissions on whether an expiry review is warranted must file the Form I—Notice of participation with the Tribunal on or before February 1, 2021. Each counsel who intends to represent a party in these proceedings must also file the Form II—Notice of representation, as well as the Form III—Declaration and undertaking, with the Tribunal on or before February 1, 2021. The deadline for filing submissions is noon ET on February 8, 2021. If there are opposing views, each party may file a response no later than noon ET on February 18, 2021.

Submissions should include concise argument and supporting evidence concerning

- the likelihood of continued or resumed dumping and subsidizing of the goods;
- the likely volume and price ranges of dumped and subsidized imports if dumping and subsidizing were to continue or resume;
- the domestic industry's recent performance, including supporting data and statistics showing trends in production, sales, market share, domestic prices, costs and profits;
- the likelihood of injury to the domestic industry if the finding were allowed to expire, having regard to the anticipated effects of a continuation or resumption of dumped and subsidized imports on the industry's future performance;
- any other developments affecting, or likely to affect, the performance of the domestic industry;
- changes in circumstances, domestically or internationally, including changes in the supply of or demand for the goods, and changes in trends in, and sources of, imports into Canada; and
- any other matter that is relevant.

Anyone who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary, or a statement indicating why such a summary cannot be made. Please see the Tribunal's [Confidentiality Guidelines](#).

Tout organisme, entreprise, personne ou gouvernement souhaitant déposer des observations quant au bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal la Formule I — Avis de participation au plus tard le 1^{er} février 2021. Chaque conseiller qui désire représenter une partie à la présente enquête doit aussi déposer auprès du Tribunal la Formule II — Avis de représentation, ainsi que la Formule III — Acte de déclaration et d'engagement, au plus tard le 1^{er} février 2021. La date limite pour le dépôt d'observations est le 8 février 2021 à midi, HE. Lorsque des points de vue différents sont exprimés, chaque partie peut déposer des observations en réponse au plus tard le 18 février 2021 à midi, HE.

Les observations doivent comprendre des arguments concis et des éléments de preuve à l'appui portant sur les facteurs suivants :

- le fait qu'il y ait vraisemblablement poursuite ou reprise du dumping et du subventionnement des marchandises;
- le volume et les fourchettes de prix éventuels des marchandises sous-évaluées et subventionnées s'il y a poursuite ou reprise du dumping et du subventionnement;
- les plus récentes données concernant les activités de la branche de production nationale, notamment des données justificatives et des statistiques indiquant les tendances en matière de production, de ventes, de parts de marché, de prix sur le marché intérieur, de coûts et de profits;
- le fait que la poursuite ou la reprise du dumping et du subventionnement des marchandises causera vraisemblablement un dommage à la branche de production nationale en cas d'expiration des conclusions, eu égard aux effets que la poursuite ou la reprise aurait sur le rendement de celle-ci;
- les faits ayant ou pouvant avoir une incidence sur le rendement de la branche de production nationale;
- tout changement au niveau national ou international touchant notamment l'offre ou la demande des marchandises et tout changement concernant les tendances en matière d'importation au Canada et concernant la source des importations;
- tout autre point pertinent.

Toute personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, ou un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire le résumé en question. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les [Lignes directrices sur la confidentialité](#) du Tribunal.

Documents should be filed electronically through the Tribunal's [Secure E-filing Service](#). Only one electronic copy is required.

Following receipt of the notices of participation and of representation, and the declarations and undertakings, the Tribunal will send a letter to counsel and parties with information on the E-registry Service and the filing of documents.

The Tribunal will decide by March 5, 2021, on whether an expiry review is warranted. If not warranted, the finding will expire on its scheduled expiry date. If the Tribunal decides to initiate an expiry review, it will issue a notice of expiry review.

The Tribunal's [Expiry Review Guidelines](#) can be found on its website.

Enquiries regarding this notice should be addressed to the Deputy Registrar, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 14, 2021

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Animal and fisheries studies; fisheries resources management services

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2020-073) from SL Ross Environmental Research Limited (SL Ross), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. F5211-210003) made by the Department of Fisheries and Oceans (DFO). The solicitation was for the provision of scientific and technical advisory services on matters related to environmental incidents, response measures and emerging technologies. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on January 11, 2021, to conduct an inquiry into the complaint.

Les documents doivent être déposés auprès du Tribunal par voie électronique au moyen de son [Service sécurisé de dépôt électronique](#). Une seule copie électronique doit être déposée auprès du Tribunal.

Après avoir reçu les avis de participation et les actes de déclaration et d'engagement en matière de confidentialité, le Tribunal enverra, aux conseillers juridiques et aux parties, une lettre contenant des renseignements sur le Service électronique du greffe et le dépôt d'exposés écrits.

Le Tribunal rendra une décision d'ici le 5 mars 2021 sur le bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration. Si le Tribunal n'est pas convaincu du bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration, les conclusions expireront à la date d'expiration prévue. Si le Tribunal décide d'entreprendre un réexamen relatif à l'expiration, il publiera un avis de réexamen relatif à l'expiration.

Les [Lignes directrices sur les réexamens relatifs à l'expiration](#) sont disponibles sur le site Web du Tribunal.

Toute demande de renseignements au sujet du présent avis doit être envoyée à la greffière adjointe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 14 janvier 2021

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Études d'animaux et d'aquaculture; services ressources gestion de pêcheries

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2020-073) déposée par SL Ross Environmental Research Limited (SL Ross), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° F5211-210003) passé par le ministère des Pêches et des Océans (MPO). L'invitation portait sur la prestation de services consultatifs scientifiques et techniques sur des questions liées aux incidents concernant des enjeux liés aux incidents environnementaux, aux mesures d'intervention et aux nouvelles technologies. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 11 janvier 2021, d'enquêter sur la plainte.

SL Ross alleges that the DFO improperly evaluated its bid by rendering submitted projects to be duplicative and finding that the information contained in the bid did not satisfy the rated criteria.

Further information may be obtained from the Deputy Registrar, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 11, 2021

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Informatics professional services

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2020-074) from Camcode Canada ULC (Camcode), of Vancouver, British Columbia, concerning a procurement (Solicitation No. W6381-170008/D) made by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation was for a contractor to provide products and services associated with the data remediation and marking of serially managed materiel. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on January 12, 2021, to conduct an inquiry into the complaint.

Camcode alleges that PWGSC improperly conducted the above-noted procurement by failing to follow the rules set out in its tender documentation and then modifying the resulting contract in a manner that circumvented the obligations contained in the trade agreements. Camcode also alleges that the successful bidder did not meet one of the mandatory requirements of the solicitation.

Further information may be obtained from the Deputy Registrar, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 12, 2021

SL Ross allègue que le MPO n'a pas correctement évalué sa soumission en jugeant que les projets énumérés étaient redondants et que les renseignements contenus dans la soumission ne répondaient pas aux critères cotés.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec la greffière adjointe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 11 janvier 2021

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Services professionnels, informatique

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2020-074) déposée par Camcode Canada ULC (Camcode), de Vancouver (Colombie-Britannique), concernant un marché (invitation n° W6381-170008/D) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'invitation portait sur la recherche d'un entrepreneur pour fournir des produits et des services associés au rétablissement des données et au marquage du matériel géré par numéro de série. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 12 janvier 2021, d'enquêter sur la plainte.

Camcode allègue que TPSGC a incorrectement mené la procédure du marché public susmentionné en ne suivant pas les règles énoncées dans les documents de l'appel d'offres, puis en modifiant le contrat subséquent de manière à contourner les obligations prévues dans les accords commerciaux. Camcode allègue également que le soumissionnaire retenu ne satisfaisait pas à l'une des exigences obligatoires de l'appel d'offres.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la greffière adjointe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 12 janvier 2021

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Tailoring services

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2020-076) from Niagara Consulting Inc. (Niagara), of Warminster, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. W0100-211248/B) made by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation is for the supply of tailoring and seamstress services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on January 8, 2021, to conduct an inquiry into the complaint.

Niagara alleges that PWGSC improperly conducted the above-noted procurement by making this solicitation a sole-source procurement, as the incumbent was the only potential supplier with the required security clearance and other vendors did not have the ability to obtain the required security clearance before the time of bid closing.

Further information may be obtained from the Deputy Registrar, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 8, 2021

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* (2011), in Part 1 applications, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings.](#)"

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Services de tailleur

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2020-076) déposée par Niagara Consulting Inc. (Niagara), de Warminster (Ontario), concernant un marché (invitation n° W0100-211248/B) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'invitation porte sur la prestation de services de confection et de retouche. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 8 janvier 2021, d'enquêter sur la plainte.

Niagara allègue que TPSGC a incorrectement mené la procédure du marché public susmentionné en faisant de cet appel d'offres un marché public à fournisseur unique, étant donné que le titulaire était le seul fournisseur potentiel à détenir la cote de sécurité requise et que les autres vendeurs n'ont pas eu la possibilité d'obtenir la cote de sécurité requise avant la clôture de l'appel d'offres.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la greffière adjointe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 8 janvier 2021

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* (2011), ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**PART 1 APPLICATIONS**

The following application for renewal or amendment, or complaint was posted on the Commission's website between January 8 and January 14, 2021.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**DEMANDES DE LA PARTIE 1**

La demande de renouvellement ou de modification ou la plainte suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 8 janvier et le 14 janvier 2021.

| Application filed by / Demande présentée par | Application number / Numéro de la demande | Undertaking / Entreprise | City / Ville | Province | Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses |
|---|--|-------------------------------------|---------------------|-----------------|--|
| Aboriginal Multi-Media Society of Alberta | 2020-0864-8 | CFWE-FM-5 | Fort McMurray | Alberta | February 10, 2021 / 10 février 2021 |

DECISIONS**DÉCISIONS**

| Decision number / Numéro de la décision | Publication date / Date de publication | Applicant's name / Nom du demandeur | Undertaking / Entreprise | City / Ville | Province |
|--|---|--|--|---------------------|--|
| 2021-5 | January 11, 2021 / 11 janvier 2021 | Trust Communications Ministries | CJLF-FM and its transmitters / CJLF-FM et ses émetteurs | Barrie | Ontario |
| 2021-7 | January 12, 2021 / 12 janvier 2021 | Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada | CBU-FM | Vancouver | British Columbia / Colombie-Britannique |
| 2021-8 | January 12, 2021 / 12 janvier 2021 | Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada | CBUF-FM | Vancouver | British Columbia / Colombie-Britannique |

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission and leave granted (O'Brien, Cheryl)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Cheryl O'Brien, Supply Specialist, Public Services and Procurement Canada, to seek nomination as a candidate before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the provincial election or by-election in the electoral district of Ferryland, Newfoundland and Labrador. The date of the election is October 10, 2023.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission et congé accordés (O'Brien, Cheryl)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Cheryl O'Brien, spécialiste en approvisionnement, Services publics et Approvisionnement Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate, avant la période électorale, à l'élection ou l'élection partielle provinciale dans la circonscription de Ferryland (Terre-Neuve-et-Labrador). La date de l'élection est le 10 octobre 2023.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé,

of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

January 11, 2021

Patricia Jatton

Vice-President
Policy and Communications Sector

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Antoine, Éric)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Éric Antoine, Program Advisor, Transport Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Prefect for the Regional County Municipality of Collines-de-l'Outaouais, Quebec, in a municipal election to be held on November 7, 2021.

December 18, 2020

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political
Activities Directorate

pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 11 janvier 2021

La vice-présidente

Secteur des politiques et des communications

Patricia Jatton

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Antoine, Éric)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Éric Antoine, conseiller en programmes, Transports Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de préfet de la Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 18 décembre 2020

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités
et des activités politiques

Lynn Brault

MISCELLANEOUS NOTICES**ECONOMICAL MUTUAL INSURANCE COMPANY****APPLICATION TO ESTABLISH AN INSURANCE COMPANY**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 25(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Economical Mutual Insurance Company intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after February 1, 2021, an application for the Minister of Finance to issue letters patent incorporating an insurance company to own and operate property and casualty insurance businesses in Canada, to provide services to its affiliates and to carry on such other activities as its board may approve from time to time. Its head office will be located in Waterloo, Ontario.

The proposed insurance company will carry on business in Canada under the legal names “Economical Holdings Corporation” in the English form and “Corporation Holding Économique” in the French form.

Any person who objects to the proposed incorporation may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, 12th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before March 1, 2021.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to incorporate the property and casualty insurance company. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Insurance Companies Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

Waterloo, January 9, 2021

Economical Mutual Insurance Company**PRIVILEGE UNDERWRITERS RECIPROCAL EXCHANGE / PURE ASSURANCES****APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that Privilege Underwriters Reciprocal Exchange, a Florida domiciled reciprocal insurer, which principally carries on business in the United States of America, intends to file, under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada), with the Superintendent of Financial Institutions, on or after January 30, 2021, an application for an order approving the insuring in Canada of risks, under the English name

AVIS DIVERS**ECONOMICAL, COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE****DEMANDE DE CONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ D'ASSURANCES**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance entend déposer auprès du Bureau du surintendant des institutions financières, le 1^{er} février 2021 ou après cette date, une demande pour que le ministre des Finances délivre des lettres patentes afin de constituer une société d'assurances qui sera propriétaire et exploitante d'entreprises d'assurances multirisques au Canada, qui fournira des services aux membres de son groupe et qui exercera les autres activités que son conseil peut approuver à l'occasion. Son siège social sera situé à Waterloo, en Ontario.

La société d'assurances proposée exercera des activités au Canada sous la dénomination française « Corporation Holding Économique » et la dénomination anglaise « Economical Holdings Corporation ».

Toute personne qui s'oppose au projet de constitution peut notifier par écrit son opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, au 255, rue Albert, 12^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 1^{er} mars 2021.

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que les lettres patentes seront délivrées pour constituer la société d'assurances multirisques. L'octroi des lettres patentes dépendra du processus normal d'examen des demandes prévu par la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) et du pouvoir discrétionnaire du ministre des Finances.

Waterloo, le 9 janvier 2021

Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance**PRIVILEGE UNDERWRITERS RECIPROCAL EXCHANGE / PURE ASSURANCES****DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Avis est donné par les présentes que Privilege Underwriters Reciprocal Exchange, un assureur réciproque établi en Floride, qui exerce ses activités principalement aux États-Unis d'Amérique, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 30 janvier 2021 ou après cette date, une demande en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) visant une ordonnance l'autorisant à garantir des risques

Privilege Underwriters Reciprocal Exchange and the French name PURE Assurances. Privilege Underwriters Reciprocal Exchange is a property and casualty reciprocal exchange and intends to insure personal lines property and casualty risks in Canada, including those falling under the classes of property, liability and automobile insurance. The principal corporate office of the company is located in Fort Lauderdale, Florida, with its administrative office in White Plains, New York. Its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Ottawa, January 9, 2021

**Privilege Underwriters Reciprocal Exchange /
PURE Assurances**

By its solicitors
McMillan LLP

TRUPANION, INC.

**APPLICATION TO ESTABLISH AN INSURANCE
COMPANY**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 25(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Trupanion, Inc. intends to apply to the Minister of Finance for letters patent to incorporate a property and casualty insurance company. The proposed property and casualty insurance company will carry on business in Canada under the name GPIC Insurance Company / Compagnie d'assurance GPIC and its head office will be located in North Vancouver, British Columbia.

The proposed property and casualty insurance company intends to carry on a specialty property insurance (pet insurance) business.

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before February 23, 2021.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to incorporate the insurance company. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Insurance Companies Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

January 2, 2021

Trupanion, Inc.

au Canada, sous la raison sociale anglaise Privilege Underwriters Reciprocal Exchange et la raison sociale française PURE Assurances. Privilege Underwriters Reciprocal Exchange, une bourse d'assurance réciproque spécialisée dans l'assurance de dommages, a l'intention d'assurer des particuliers pour les risques liés aux biens et aux accidents au Canada, y compris les risques relevant des catégories de l'assurance de biens, de l'assurance de la responsabilité et de l'assurance automobile. Le siège social de la société est situé à Fort Lauderdale, en Floride, et son bureau administratif est situé à White Plains, à New York. Son agence principale au Canada sera située à Toronto (Ontario).

Ottawa, le 9 janvier 2021

**Privilege Underwriters Reciprocal Exchange /
PURE Assurances**

Par l'entremise de ses procureurs
McMillan S.E.N.C.R.L., s.r.l.

TRUPANION, INC.

**DEMANDE DE CONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ
D'ASSURANCES**

Avis est par les présentes donné, en vertu du paragraphe 25(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que Trupanion, Inc. a l'intention de présenter au ministre des Finances une demande de lettres patentes pour constituer une société d'assurances multirisques. La société d'assurances multirisques projetée exercera son activité au Canada sous la dénomination GPIC Insurance Company / Compagnie d'assurance GPIC et son siège sera situé à North Vancouver, en Colombie-Britannique.

La société d'assurances multirisques projetée a l'intention d'offrir des services spécialisés en assurance de biens (assurance vétérinaire).

Toute personne qui s'oppose à la délivrance de ces lettres patentes peut notifier par écrit son opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 23 février 2021.

Note : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme la preuve que des lettres patentes seront délivrées pour constituer la société d'assurances. La décision de délivrer les lettres patentes dépendra du processus habituel d'examen des demandes aux termes de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) et du pouvoir discrétionnaire du ministre des Finances.

Le 2 janvier 2021

Trupanion, Inc.

INDEX**COMMISSIONS****Canadian International Trade Tribunal**

| | |
|--|-----|
| Appeal | |
| Notice No. HA-2020-019..... | 260 |
| Expiry of finding (E-registry Service pilot project) | |
| Carbon and alloy steel line pipe..... | 260 |
| Inquiries | |
| Animal and fisheries studies; fisheries resources management services..... | 263 |
| Informatics professional services | 264 |
| Tailoring services | 265 |

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Decisions | 266 |
| * Notice to interested parties..... | 265 |
| Part 1 applications | 266 |

Public Service Commission

| | |
|--|-----|
| Public Service Employment Act | |
| Permission and leave granted (O'Brien, Cheryl) | 266 |
| Permission granted (Antoine, Éric)..... | 267 |

GOVERNMENT NOTICES**Privy Council Office**

| | |
|---------------------------------|-----|
| Appointment opportunities | 255 |
|---------------------------------|-----|

MISCELLANEOUS NOTICES

| | |
|---|-----|
| * Economical Mutual Insurance Company | |
| Application to establish an insurance company | 268 |
| * Privilege Underwriters Reciprocal Exchange | |
| Application to establish a Canadian branch | 268 |
| * Trupanion, Inc. | |
| Application to establish an insurance company | 269 |

PARLIAMENT**House of Commons**

| | |
|---|-----|
| * Filing applications for private bills (Second Session, 43rd Parliament) | 259 |
|---|-----|

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

| | |
|--|-----|
| * Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance Demande de constitution d'une société d'assurances | 268 |
| * PURE Assurances Demande d'établissement d'une succursale canadienne | 268 |
| * Trupanion, Inc. Demande de constitution d'une société d'assurances | 269 |

AVIS DU GOUVERNEMENT

| | |
|--|-----|
| Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations | 255 |
|--|-----|

COMMISSIONS

| | |
|---|-----|
| Commission de la fonction publique Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission accordée (Antoine, Éric)..... | 267 |
| Permission et congé accordés (O'Brien, Cheryl) | 266 |
| Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes * Avis aux intéressés..... | 265 |
| Décisions | 266 |
| Demandes de la partie 1 | 266 |

COMMISSIONS (suite)

Tribunal canadien du commerce extérieur

| | |
|--|-----|
| Appel Avis n° HA-2020-019 | 260 |
| Enquêtes Études d'animaux et d'aquaculture; services ressources gestion de pêcheries | 263 |
| Services de tailleur..... | 265 |
| Services professionnels, informatique..... | 264 |
| Expiration des conclusions (projet pilote — Service électronique du greffe) Tubes de canalisation en acier au carbone et en acier allié | 260 |

PARLEMENT

Chambre des communes

| | |
|--|-----|
| * Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Deuxième session, 43 ^e législature) | 259 |
|--|-----|